

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 307

Volume 32

24 October 1989

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EEC) No 3156/89 of 23 October 1989 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 3157/89 of 23 October 1989 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
* Commission Regulation (EEC) No 3158/89 of 23 October 1989 re-establishing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia	5
Commission Regulation (EEC) No 3159/89 of 23 October 1989 on the supply of refined rape seed oil to the World Food Programme (WFP) as food aid	7
Commission Regulation (EEC) No 3160/89 of 23 October 1989 on the supply of refined sunflower oil as food aid to the United Nations Relief and Works Agency for Palestinian refugees in the Near East (UNRWA)	10
Commission Regulation (EEC) No 3161/89 of 23 October 1989 on the supply of a consignment of white sugar as food aid	14
Commission Regulation (EEC) No 3162/89 of 23 October 1989 on the supply of a consignment of cereals as food aid	17
* Commission Regulation (EEC) No 3163/89 of 23 October 1989 amending Regulation (EEC) No 1799/76 laying down detailed rules for the application of special measures in respect of linseed	20
* Commission Regulation (EEC) No 3164/89 of 23 October 1989 laying down detailed rules for the application of special measures in respect of hemp seed	22
* Commission Regulation (EEC) No 3165/89 of 23 October 1989 derogating with regard to the period for payment in Italy from Regulation (EEC) No 3007/84 laying down detailed rules for the application of the premium for producers of sheepmeat	24

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 3166/89 of 23 October 1989 fixing the export refunds on fruit and vegetables	25
Commission Regulation (EEC) No 3167/89 of 23 October 1989 introducing a countervailing charge on aubergines originating in Spain (except the Canary Islands)	30
Commission Regulation (EEC) No 3168/89 of 23 October 1989 fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving region 5	32
Commission Regulation (EEC) No 3169/89 of 23 October 1989 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	35
Commission Regulation (EEC) No 3170/89 of 23 October 1989 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector	37

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

89/563/EEC:

- * **Commission Decision of 16 October 1989 approving the plan for the eradication of classical swine fever submitted by Greece** 39

89/564/EEC:

Commission Decision of 16 October 1989 on applications for import licences for Basmati rice submitted during the first five working days of the month of October 1989 under the arrangements provided for in Council Regulation (EEC) No 3877/86 40

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3156/89

of 23 October 1989

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2860/89⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1915/89⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band

of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 20 October 1989;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1915/89 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 October 1989.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 274, 23. 9. 1989, p. 41.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 187, 1. 7. 1989, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 October 1989.

For the Commission
Ray MAC SHARRY
Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 October 1989 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CN code	Levies	
	Portugal	Third country
0709 90 60	21,67	119,61
0712 90 19	21,67	119,61
1001 10 10	24,50	163,35 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	24,50	163,35 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	21,69	111,60
1001 90 99	21,69	111,60
1002 00 00	48,55	113,11 ⁽³⁾
1003 00 10	39,39	116,30
1003 00 90	39,39	116,30
1004 00 10	30,79	106,90
1004 00 90	30,79	106,90
1005 10 90	21,67	119,61 ⁽³⁾ ⁽²⁾
1005 90 00	21,67	119,61 ⁽³⁾ ⁽²⁾
1007 00 90	39,39	129,12 ⁽⁴⁾
1008 10 00	39,39	0,00
1008 20 00	39,39	74,76 ⁽⁴⁾
1008 30 00	39,39	0,00 ⁽²⁾
1008 90 10	(7)	(7)
1008 90 90	39,39	0,00
1101 00 00	43,81	170,58
1102 10 00	81,41	170,84
1103 11 10	52,45	267,67
1103 11 90	46,84	183,53

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3157/89

of 23 October 1989

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2860/89 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1916/89 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 20 October 1989;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 October 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 October 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 274, 23. 9. 1989, p. 41.
⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.
⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.
⁽⁵⁾ OJ No L 187, 1. 7. 1989, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 October 1989 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	1,59	1,59	1,65
1004 00 90	0	1,59	1,59	1,65
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

CN code	(ECU/tonne)				
	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1	4th period 2
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3158/89

of 23 October 1989

re-establishing the levying of customs duties applicable to third countries on
certain products originating in Yugoslavia

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia ⁽¹⁾, and in particular Protocol 1 thereto,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 4234/88 of 19 December 1988 establishing ceilings and Community surveillance for imports of certain products originating in Yugoslavia (1989) ⁽²⁾, and in particular Article 1 thereof,

Whereas the abovementioned Protocol 1 and Article 15 of the Cooperation Agreement provide that the products listed in the Annex hereto are imported exempt of customs duty into the Community, subject to the annual ceiling shown in the Annex hereto, above which the customs duties applicable to third countries may be re-established;

Whereas imports into the Community of those products, originating in Yugoslavia, have reached that ceiling; whereas the situation on the Community market requires that customs duties applicable to third countries on the products in question be re-established,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

From 27 October to 31 December 1989, the levying of customs duties applicable to third countries shall be re-established on imports into the Community of the products listed in the Annex, originating in Yugoslavia.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 October 1989.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 41, 14. 2. 1983, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 372, 31. 12. 1988, p. 15.

ANNEX

Order No	CN-Code	Description	Ceiling (tonnes)
01.0165	7407	Copper bars, rods and profiles :	4 210
	ex 7407 10 00	— Of refined copper : — Solid	
		— Of copper alloys :	
	7407 21	— — Of copper-zinc base alloys (brass) :	
	7407 21 10	— — — Bars and rods	
	ex 7407 21 90	— — — Profiles : — Solid	
	7407 22	— — Of copper-nickel base alloys (cupro-nickel) or copper-nickel-zinc base alloys (nickel silver) :	
	ex 7407 22 10	— — — Of Copper-nickel-zinc base alloys (nickel silver) : — Solid	
	ex 7407 22 90	— — — Of copper-nickel-zinc base alloys (nickel silver) : — Solid	
	ex 7407 29 00	— — Other : — Solid	
	7408	Copper wire	

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3159/89
of 23 October 1989
on the supply of refined rape seed oil to the World Food Programme (WFP) as
food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1750/89 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, by its Decision of 16 December 1988 on the supply of food aid to WFP, the Commission allocated to the this organization 2 250 tonnes of refined rape seed oil to be supplied free at port of shipment;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by

Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid ⁽⁴⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A tendering procedure is hereby initiated for the award of a contract for the supply of refined rape seed oil to WFP in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 2200/87 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 October 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 172, 21. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX

1. **Operation No** (1): 234/89
2. **Programme**: 1989
3. **Recipient**: World Food Programme, Via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma; telex 626675 I WFP
4. **Representative of the recipient** (2): see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination**: Pakistan
6. **Product to be mobilized**: refined rape seed oil
7. **Characteristics and quality of the goods** (3): see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under III.A.1)
8. **Total quantity**: 2 250 tonnes net
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking** (4): see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under III.B):
 - new metal 200-kilogram drums with bungs
 - the drums must carry the following wording:
'ACTION No 234/89-PAKISTAN 0392200 / VEGETABLE OIL / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / KARACHI'
11. **Method of mobilization**: Community market
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 20. 12. 1989 — 20. 1. 1990
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply** (5): tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 7. 11. 1989 not later than 12 noon. Tenders shall be valid until 12 midnight on 8. 11. 1989
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 21. 11. 1989 not later than 12 noon. Tenders shall be considered valid until 12 midnight on 22. 11. 1989
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 2. 1 — 2. 2. 1990
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 15 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders** (6): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles; telex AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer**: —

Notes :

- (¹) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (²) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer : see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 103 of 16 April 1987, page 6.
- (³) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the products to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.

The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following documents :

- phytosanitary certificate,
- certificate of origin.

- (⁴) Point (g) of Article 7 (3) of Regulation (EEC) No 2200/87 shall not be applicable to tenders submitted.
- (⁵) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably :
 - either by porter at the office referred to in point 24 of this Annex,
 - or by telecopier on one of the following numbers in Brussels :
 - 235 01 32
 - 236 10 97
 - 235 01 30
 - 236 20 05

- (⁶) Supply free at port of shipment, as provided for in Article 13 of Regulation (EEC) No 2200/87, implies that the following costs at the port of shipment shall be borne by the successful tenderer :

- should containers be used on an FCL/FCL or FCL/LCL basis, all costs pertaining to the use of such containers, with the exception of rental costs, up to the terminal stage, including THC (terminal handling charges).

Where, on the basis of the second subparagraph of point 2 of the aforementioned Article 13, the successful tenderer is responsible for loading the containers on board of the vessel designated by the recipient, the refund of the costs within the meaning of the said provisions does not include the THC,

- should containers be used on an LCL /FCL or LCL/LCL basis, no costs ; the successful tenderer shall deliver the goods to the terminal at a stage where the stuffing of the containers can be immediately done at the recipient's expense.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3160/89**of 23 October 1989****on the supply of refined sunflower oil as food aid to the United Nations Relief and Works Agency for Palestinian refugees in the Near East (UNRWA)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1750/89 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾, lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, by its Decision of 19 April 1989 on the supply of food aid to UNRWA, the Commission allocated to this organization 270 tonnes of refined sunflower oil;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July

1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid ⁽⁴⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A tendering procedure is hereby initiated for the award of a contract for the supply of refined sunflower oil to UNRWA in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 2200/87 and with the conditions laid down in the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 October 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 172, 20. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX I

1. **Operations Nos⁽¹⁾** : 309/89 and 310/89
2. **Programme** : 1989
3. **Recipient** : UNRWA Headquarters, Vienna International Centre, PO Box 700, A-1400 Vienna
4. **Representative of the recipient⁽²⁾** :
 - (a) lot 1 : UNRWA Field Supply and Transport Officer, Syrian Arab Republic, PO Box 4313, Damascus, Syrian Arab Republic
 - (b) lot 2 : UNRWA Field Supply and Transport Officer, Lebanon, PO Box 947, Beirut, Lebanon
5. **Place or country of destination** : see Annex II
6. **Product to be mobilized** : refined sunflower oil
7. **Characteristics and quality of the goods⁽³⁾** : see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under III.A.2)
8. **Total quantity** : 270 tonnes net
9. **Number of lots** : two
10. **Packaging and marking⁽⁴⁾** : see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under III.B):
 - in new bunged metal drums, coated inside with food-can varnish or having been subject to a procedure giving equivalent guarantees, of 190 to 200 kilograms (to be indicated in the tender) net weight, fully filled and hermetically sealed in an atmosphere of nitrogen. The drums should be strong enough to withstand a long sea journey. Their composition must not be such as to be harmful to human health or to cause a change in the colour, taste or odour of their contents. Each drum must be fully leakproof,
 - shipment to take place in 20-foot containers,
 - the drums must bear the following particulars : see Annex II
11. **Method of mobilization** : the Community market
12. **Stage of supply** : free at port of landing — landed
13. **Port of shipment** : —
14. **Port of landing specified by the recipient** : —
15. **Port of landing** :
 - (a) lot 1 : Lattakia ;
 - (b) lot 2 : Beirut
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing** : —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage** : 20. 12. 1989 — 20. 1. 1990
18. **Deadline for the supply** : 2. 2. 1990
19. **Procedure for determining the costs of supply⁽⁵⁾** : tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders** : 7. 11. 1989 at 12 noon. Tenders shall be valid until 12 midnight on 8. 11. 1989
21. **In the case of a second invitation to tender** :
 - (a) deadline for the submission of tenders : 21. 11. 1989 at 12 noon. Tenders shall be considered valid until 12 midnight on 22. 11. 1989
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage : 2. 1 — 2. 2. 1990
 - (c) deadline for the supply : 16. 2. 1990
22. **Amount of the tendering security** : ECU 15 per tonne
23. **Amount of the delivery security** : 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders⁽⁶⁾** : Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment loi 120, bureau 7/58, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles ; telex AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** : —

Notes :

- (¹) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (²) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer :
See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 227 of 27 September 1985, page 4.
- (³) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the products to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
- The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following documents :
- certificate of origin,
 - health certificate.
- (⁴) Point (g) of Article 7 (3) of Regulation (EEC) No 2200/87 shall not be applicable to tenders submitted.
- (⁵) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably :
- either by porter at the office referred to in point 24 of this Annex,
 - or by telecopier on one of the following numbers in Brussels :
235 01 32
236 10 97
235 01 30
236 20 05
- (⁶) Supply free at terminal, as provided for in Article 14 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87, implies that the following costs at the port of landing are to be borne by the successful tenderer :
- should containers be used on an FCL/FCL or LCL/FCL basis, all costs of unloading and transport from the under hook stage up to the designated destuffing area via, if any, transit check shed area. The terminal handling charges or equivalent, costs of destuffing the goods from the containers, local charges incurred at a later stage, and costs occasioned by delays of detention or returning the containers are to borne by the recipient,
 - should containers be used on an LCL/LCL or FCL/LCL basis, all the costs of unloading and transport from the under hook stage up to the designated destuffing area via, if any, transit check shed area and by way of derogation from the aforementioned Article 14 (5) (a), the LCL charges (destuffing of the goods). The local charges incurred after the stage of destuffing the goods from the containers are to be borne by the recipient.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Designación de la partida Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation de la partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação da parte	Cantidad total de la partida (en toneladas) Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale de la partie (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
1	40		UNRWA	Syrian Arab Republic	Action No 309/89 / Vegetable oil / Gift of the EEC to UNRWA for free distribution to Palestine refugees / Latakia
2	230		UNRWA	Lebanon	Action No 310/89 / Vegetable oil / Gift of the EEC to UNRWA for free distribution to Palestine refugees / Beirut

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3161/89
of 23 October 1989
on the supply of a consignment of white sugar as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1750/89 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1)(c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas following the taking of a decision on the allocation of food aid the Commission has allocated to the UNHCR 200 tonnes of white sugar;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July

1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid ⁽⁴⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

White sugar shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipient listed in the Annex in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annex. Supply shall be awarded by the tendering procedure.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 October 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 172, 21. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX

1. **Operation No⁽¹⁾**: 375/89
2. **Programme**: 1989
3. **Recipient**: M.G. Coosemans, UNHCR, Case Postale 2500, CH-1211 Geneva 2 Depot, tel. 739 39 81 11, telex 27492 UNHCR CH
4. **Representative of the recipient⁽²⁾**: Croissant Rouge Algérien, 15 bis, Boulevard Mohamed V, Alger, télex 52914
5. **Place or country of destination**: Algeria
6. **Product to be mobilized**: white sugar
7. **Characteristics and quality of the goods⁽³⁾**: white sugar of category 2 standard quality (Council Regulation (EEC) No 793/72 (OJ No L 94, 21. 4. 1972, p. 1)) meeting the requirements set out in Article 3 (3) of Commission Regulation (EEC) No 2103/77 (OJ No L 246, 27. 9. 1977, p. 12)
8. **Total quantity**: 200 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking⁽⁴⁾**: new jute bags, with inner polythene bag at least 0,05 mm. thick, minimum weight of jute and polythene 420 g, net capacity 50 kilograms
Marking on bags (at least 5 cm high):
'ACTION N° 375/89 / SUCRE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE AU PROGRAMME DU H.C.R. EN FAVEUR DES RÉFUGIÉS SAHRAOUI EN ALGÉRIE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / ALGER'
11. **Method of mobilization⁽⁵⁾**: sugar produced in the Community as defined at (a) and (b) in the sixth subparagraph of Article 24 (a) of Council Regulation (EEC) No 1785/81 (OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4)
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Algiers
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 1 to 25. 12. 1989
18. **Deadline for the supply**: 25. 1. 1990
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 7. 11. 1989 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 21. 11. 1989 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 15. 12. 1989 to 10. 1. 1990
 - (c) deadline for the supply: 10. 2. 1990
22. **Amount of the tendering security**: ECU 15 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders⁽⁶⁾**:

Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200 rue de la Loi,
B-1049 Brussels;
telex AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer⁽⁷⁾**: periodic refund applicable to white sugar on 1. 10. 1989 fixed by Commission Regulation (EEC) No 2890/89 (OJ No L 279, 28. 9. 1989, p. 8)

Notes:

- (¹) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (²) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer: see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 227 of 7 September 1985, page 4.
- (³) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
- The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 levels.
- (⁴) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of the Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably:
- either by porter at the office referred to in point 24 of the Annex,
 - or by telecopier on one of the following numbers in Brussels:
- 235 01 32
236 10 97
235 01 30
236 20 05
- (⁵) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representatives at the time of delivery, a health certificate.
- (⁶) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representatives at the time of delivery, a certificate of origin.
- (⁷) The successful tenderer shall contact the recipient as soon as possible to establish which consignment documents are required and how they are to be distributed.
- (⁸) Commission Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56), as last amended by Regulation (EEC) No 2226/89 (OJ No L 214, 24. 7. 1989, p. 10) is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of the Annex.
- (⁹) The rule provided at the second indent in point (a) of Article 18 (2) of Regulation (EEC) No 2103/77 is binding for determination of the sugar category.
- (¹⁰) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3162/89
of 23 October 1989
on the supply of a consignment of cereals as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1750/89 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1)(c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas following the taking of a Decision on the allocation of food aid the Commission has allocated to Euro-aid 104 tonnes of cereals;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July

1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid ⁽⁴⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Cereals shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipient listed in the Annex in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annex. Supply shall be awarded by the tendering procedure.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 October 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 172, 21. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX

1. **Operation No** ⁽¹⁾: 577/89
2. **Programme**: 1989
3. **Recipient**: Euronaid, Rhijngceestersstratweg 40, PO Box 77, NL-2340 AB Oegstgeest
4. **Representative of the recipient** ⁽²⁾: see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination**: Rwanda
6. **Product to be mobilized**: rolled oats
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾: see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under II. A. 9)
8. **Total quantity**: 60 tonnes (104 tonnes of cereals)
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking** ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾ ⁽¹⁰⁾ ⁽¹¹⁾: see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under II.B.3)
— marking on the bags in letters at least 5 cm high:
'ACTION N° 577/89 / FLOCONS D'AVOINE / 90266 / EURONAIID / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE'
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 1 — 15. 12. 1989
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 7. 11. 1989, 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 21. 11. 1989, 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 15 — 30. 12. 1989
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders** ⁽¹²⁾: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles; telex AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽¹³⁾: refund applicable on 1. 10. 1989 fixed by Commission Regulation (EEC) No 2936/89 (OJ No L 281, 30. 9. 1989, p. 37)

Notes :

- (¹) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (²) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer : see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 227 of 7 September 1985, page 4.
- (³) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.

The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 levels.

- (⁴) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of the Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably :

— either by porter at the office referred to in point 24 of the Annex,

— or by telecopier on one of the following numbers in Brussels :

235 01 32

236 10 97

235 01 30

236 20 05

- (⁵) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representatives a health certificate at the time of delivery.
- (⁶) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representatives a certificate of origin at the time of delivery.
- (⁷) The successful tenderer shall contact the recipient as soon as possible to establish which consignment documents are required and how they are to be distributed.
- (⁸) Commission Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56), as last amended by Regulation (EEC) No 2226/89 (OJ No L 214, 24. 7. 1989, p. 10) is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of the Annex.
- (⁹) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
- (¹⁰) The successful tenderer has to submit to the recipient's agent a complete packing list of each container, specifying the number of bags belonging to each shipping number as specified in the invitation to tender.

The successful tenderer has to seal each container with a numbered locktainer, the number of which is to be provided to the beneficiary's forwarder.

Shipment to take place in 20-foot containers, conditions FCL/LCL. The supplier shall be responsible for the cost of making the containers available in the stack position of the container terminal at the port of shipment. The recipient shall be responsible for all subsequent loading costs, including the cost of moving the containers from the container terminal. The provision of the second subparagraph of Article 13 (2) of Regulation (EEC) No 2200/87 shall not apply.

- (¹¹) The supplier should send a duplicate of the original invoice to :

MM De Keyzer & Schütz BV,
Postbus 1438,
Blaak 16,
NL-3000 BK Rotterdam.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3163/89

of 23 October 1989

amending Regulation (EEC) No 1799/76 laying down detailed rules for the application of special measures in respect of linseed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Having regard to Council Regulation (EEC) No 569/76 of 15 March 1976 laying down special measures for linseed⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 4003/87⁽²⁾, and in particular Article 2 (4) thereof,

Article 11 of Regulation (EEC) No 1799/76 is hereby replaced by the following:

'Article 11

1. For fibre flax, the aid application referred to in Article 8 (1) of Commission Regulation (EEC) No 1164/89⁽³⁾, where appropriate supplemented within the time limits laid down for submitting such application by the particulars referred to in paragraph 2, shall be regarded as equivalent to a crop declaration for the purposes of granting aid for linseed.

2. Flax shall be deemed retted but not deseeded within the meaning of Article 10a (2) where the aid application does not include the following particulars:

- the areas harvested retted but not deseeded and the areas harvested otherwise than retted but not deseeded,
- the place of storage of the flax straw, or, if it has been sold and delivered, the surname, forename(s) and address of the purchaser, together with particulars of the quantities delivered and, in the case of deseeded flax, the quantities of seed harvested and the place of storage of such seed or, if it has been sold and delivered, the surname, forename(s) and address of the purchaser together with particulars of the quantities delivered.

3. Articles 7 and 8 (1) second subparagraph, (4) and (5) of Regulation (EEC) No 1164/89 shall apply in the case of aid for linseed.

(⁴) OJ No L 121, 29. 4. 1989, p. 4.

Whereas Article 11 of Commission Regulation (EEC) No 1799/76⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1208/87⁽⁴⁾, provides that every grower of fibre flax is to submit a crop declaration not later than 30 November each year; whereas, in accordance with paragraph 3 of that Article, the aid application referred to in Article 8 (1) of Commission Regulation (EEC) No 1164/89 of 28 April 1989 laying down detailed rules concerning the aid for fibre flax and hemp⁽⁵⁾ is to be regarded as equivalent to a crop declaration under certain conditions; whereas, with a view to simplifying the application of the aid system for linseed, provision should be made on the one hand that in all cases the aid application is to be regarded as equivalent to a crop declaration and on the other hand that the necessary provisions should be laid down to enable aid applications to be distinguished by the type of fibre flax produced;

Whereas Articles 7 and 8 (1) second subparagraph, (4) and (5) of Regulation (EEC) No 1164/89 lay down special provisions for cases where the areas recorded during checks do not prove to correspond to those declared; whereas, in order to ensure that the aid system for such flax operates smoothly, it should be provided that the abovementioned provisions are to apply in the framework of aid for linseed;

(¹) OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 29.

(²) OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 46.

(³) OJ No L 201, 27. 7. 1976, p. 14.

(⁴) OJ No L 115, 1. 5. 1987, p. 26.

(⁵) OJ No L 121, 29. 4. 1989, p. 4.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from the 1989/90 marketing year.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 October 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3164/89

of 23 October 1989

laying down detailed rules for the application of special measures in respect of hemp seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3698/88 of 24 November 1988 laying down special measures for hemp seed ⁽¹⁾, and in particular Article 2 (3) thereof,

Whereas, pursuant to Article 2 of Council Regulation (EEC) No 1496/89 of 29 May 1989 laying down general rules for granting aid for hemp seed ⁽²⁾, Member States must introduce control arrangements whereby it is possible to verify whether the area under hemp seed in respect of which an application for aid is submitted tallies with that sown and harvested and whether the requirements laid down as regards the content of intoxicating substances are met; whereas, to that end, all producers must submit aid applications giving certain minimum information permitting such verification; whereas provision should be made for such verification to be conducted in particular by an on-the-spot sampling check of a sufficiently representative number of aid applications; whereas, to the same end, the particulars to be notified to the Commission by the Member States should be specified;

Whereas special provisions should be laid down to cover cases of false declarations by producers;

Whereas, to simplify the operation of the scheme, it should be provided that Member States are to apply a system similar to that instituted by Commission Regulation (EEC) No 1164/89 of 28 April 1989 laying down detailed rules concerning the aid for fibre flax and hemp ⁽³⁾;

Whereas uniform provisions should be laid down for the payment of the aid;

Whereas the operative event creating entitlement to the aid for hemp occurs when the hemp is produced; whereas, however, it is very difficult to establish the exact date of production of a given lot; whereas experience has shown that production is almost entirely completed during the month of August of each year at the latest; whereas, in order to ensure uniform operation of the aid scheme, the conversion rate used to calculate the amounts of the aid in national currency should be the rate applicable at the end of that month;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the purposes of this Regulation, 'indicative yield' means the yield per hectare of hemp seed fixed, during a particular marketing year, in respect of one or more homogeneous production areas.

2. When fixing the indicative yield, account shall be taken of the yields which are representative of the general trend revealed by sampling checks carried out by the Member States in the main production areas.

Such sampling checks shall be conducted at holdings and shall relate to a representative percentage of the areas under hemp, having regard to the geographical distribution of those areas.

3. In accordance with the procedure laid down in Article 38 of Council Regulation (EEC) No 136/66/EEC ⁽⁴⁾ one or more homogeneous production areas shall be established each year after the harvest by reference to the factors influencing production conditions, and on the basis in particular of those regions which are representative as regards the areas harvested.

Article 2

1. Aid shall be granted in respect only of areas:

- (a) the whole of which has been sown and harvested; and
- (b) in respect of which there has been submitted:

- a declaration of areas sown in accordance with Article 5 of Regulation (EEC) No 1164/89,
- an aid application in accordance with Article 8 of that Regulation and Article 3 of this Regulation; and

- (c) which, notwithstanding Article 5 (2) of this Regulation, are eligible for the aid provided for in Article 4 of Council Regulation (EEC) No 1308/70 ⁽⁵⁾.

2. Each Member State shall grant aid only in respect of hemp seed harvested in its territory.

⁽¹⁾ OJ No L 325, 29. 11. 1988, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 148, 1. 6. 1989, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 121, 29. 4. 1989, p. 4.

⁽⁴⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽⁵⁾ OJ No L 146, 4. 7. 1970, p. 1.

3. Articles 7 and 8 (1) second subparagraph and (4) of Regulation (EEC) No 1164/89 shall apply for aid for hemp seed.

Article 3

1. Aid applications as referred to in Article 2 shall include at least the following particulars:

- (a) the area in which the seed was harvested;
- (b) if deseeding was carried out by the declarant: the quantity of seed harvested and the place where such seed is stored or, if it has been sold or delivered, the surname, forename(s) and address of the purchaser, together with the amounts delivered;
- (c) if deseeding was not carried out by the declarant: the place where the hemp straw is stored or, if it has been sold or delivered, the surname, forename(s) and address of the purchaser, together with the quantities of straw delivered.

2. If the aid application does not contain the particulars specified in paragraph 1, the declarant must forward them to the competent authorities within the time limit laid down for the submission of the aid application.

Article 4

The conversion rate to be applied to the aid shall be the representative rate in force on 1 September following the beginning of each marketing year.

Article 5

1. For the purpose of the checks provided for in Article 2 of Regulation (EEC) No 1496/89, the Member States shall carry out on-the-spot sampling checks on the execution of the normal operations relating to harvest of the hemp seed. Such checks shall be made on at least 5 % of the aid applications, having regard to the geographical distribution of the areas concerned. Their purpose shall in particular be to verify that the hemp has been pulled or cut only after the complete formation of the seed.

Where significant irregularities arise relating to 6 % on more of the checks carried out, the Member States shall notify the Commission thereof forthwith and shall state what measures have been adopted.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 October 1989.

Member States may require growers to submit any documents considered necessary.

2. If a check as provided for in paragraph 1 shows that the area in respect of which the aid is applied for is:

- (a) less than that ascertained during the check, the area ascertained shall be used;
- (b) greater than that ascertained during the check, without prejudice to any penalties provided for under national law and the provisions of point (c), the area used shall be the ascertained area minus the difference between the area in respect of which the aid is applied for and that ascertained, except where the difference is considered justified by the Member State concerned; in the latter case the area ascertained shall be used;
- (c) greater than that ascertained during the check and if, for the person making the declaration in question, areas indicated in the declarations or applications have been reduced during the same marketing year or the preceding one in accordance with Article 7 or 8 of Regulation (EEC) No 1164/89 or with point (b) of this paragraph, except where the difference is considered justified by the Member State concerned, the aid application shall be rejected.

Member States shall notify the Commission of the measures taken in compliance with this paragraph.

Article 6

Producer Member States shall pay the aid before 31 March following the end of the marketing year.

Article 7

1. Before 15 February of each year producer Member States shall inform the Commission of the areas harvested, the quantities of seed indicated in aid applications submitted and the result of each of the sampling checks referred to in Article 1 (2).

2. Producer Member States shall inform the Commission, at the latest by the end of the month following that in which payment of the aid for each marketing year has been effected, of the areas in respect of which the aid has been paid.

Article 8

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from the 1989/90 marketing year.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3165/89

of 23 October 1989

derogating with regard to the period for payment in Italy from Regulation (EEC) No 3007/84 laying down detailed rules for the application of the premium for producers of sheepmeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1837/80 of 27 June 1980 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1115/88 ⁽²⁾, and in particular Article 5 (10) thereof,

Whereas Article 4 (2) of Commission Regulation (EEC) No 3007/84 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1514/86 ⁽⁴⁾, stipulates that the premium, or the balance thereof if a payment on account has been made, is to be paid before 31 December following the end of the marketing year for which it is granted;

Whereas, as a result of administrative difficulties in Italy, payment of the premiums in respect of applications submitted for the 1988 marketing year will not be possible within the period laid down by the abovementioned provision; whereas that period should therefore be extended by way of a derogation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sheep and Goats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

By way of derogation from Article 4 (2) of Regulation (EEC) No 3007/84 Italy is hereby authorized for applications made for the 1988 marketing year, to pay the premium, or the balance of the premium if a payment on account was made, before 31 March 1990.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 January 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 October 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 36.

⁽³⁾ OJ No L 283, 27. 10. 1984, p. 28.

⁽⁴⁾ OJ No L 132, 21. 5. 1986, p. 16.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3166/89

of 23 October 1989

fixing the export refunds on fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1119/89⁽²⁾, and in particular Article 30 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 30 of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, to the extent necessary to allow economically significant quantities to be exported, the difference between prices in international trade for the products referred to in that Article and prices for the products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2518/69 of 9 December 1969 laying down general rules for the granting of refunds on exports of fruit and vegetables and criteria for fixing their amounts⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2455/72⁽⁴⁾, provides that when refunds are being fixed, account must be taken of the existing situation and future trends with regard to prices and availabilities of fruit and vegetables on the Community market on the one hand and prices in international trade on the other; whereas account must also be taken of the costs indicated in (b) of that Article and of the economic aspects of the proposed exports;

Whereas, pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 2518/69, when prices on the Community market are being determined account must be taken of the prices which are most favourable from the exportation point of view; whereas, when prices in international trade are being determined, the quotations and prices referred to in paragraph 2 of that Article must be taken into account;

Whereas the situation with regard to international trade or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for a given product according to the destination of that product;

Whereas tomatoes, fresh lemons, sweet freshoranges and apples, of the common quality standards 'Extra' Class, Class I and Class II, 'Extra' Class and Class I table grapes, almonds and hazelnuts, and unshelled walnuts may at present be exported in economically significant quantities;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the coefficient provided for in the last indent of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁶⁾;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present market situation and to its future trends, and in particular to quotations and prices for fruit and vegetables in the Community and in international trade that the refunds should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the obligations under Article 5 (1) (b) of Commission Regulation (EEC) No 3665/87 of 27 November 1987 laying down common detailed rules for the application of the system of export refunds on agricultural products⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3993/88⁽⁸⁾, may be relaxed in the case of exports to non-member countries outside Europe; whereas, in such a case, Article 19 (1) (c) of Regulation (EEC) No 3665/87 may be applied;

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 118, 29. 4. 1989, p. 12.

⁽³⁾ OJ No L 318, 18. 12. 1969, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 266, 25. 11. 1972, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 351, 14. 12. 1987, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 354, 22. 12. 1988, p. 22.

Whereas, for Spain and Portugal, the Act of Accession introduced transitional measures by phases and stages respectively; whereas, in particular as regards the arrangements applicable to exports to Spain from the Community as constituted at 31 December 1985, Article 141 provides that, during the first phase, the Community is not in principle to grant export refunds; whereas, pursuant to Article 146, the Kingdom of Spain is to be authorized to maintain, during the first phase, for exports to third countries, the arrangements in force before its accession for such trade, including any export aid or subsidies; whereas Article 275 provides for a special procedure for the grant of refunds on exports to Portugal from the Community as constituted at 31 December 1985; whereas, pursuant to Article 283, the Portuguese Republic is to be authorized to maintain, during the first stage, for exports to third countries, the arrangements in force before its accession for such trade, including any export aid or subsidies; whereas, under those circumstances, refunds for such exports should not be provided for in this Regulation;

Whereas, for Spanish products exported from the second phase of the transitional period i.e. from 1 January 1990, account should be taken when refunds are fixed, in accordance with Article 87 of the Act of Accession, of econo-

mically justified prices for each of the products concerned;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The export refunds on fruit and vegetables shall be as set out in the Annex hereto.
2. The provisions of Articles 5 (1)(b) and 19 (1)(c) of Regulation (EEC) No 3665/87 shall apply to exports of sweet oranges, lemons, walnuts in shell, shelled hazelnuts and apples as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 October 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 October 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 October 1989 fixing the export refunds on fruit and vegetables

(ECU/100 kg net)

Product code	Destination of refund (1)	Amounts of refunds	
		Community as constituted on 31 December 1985 (2)	Spain (3)
0702 00 10 100		4,50	—
0702 00 10 900	—	—	—
0702 00 90 100		4,50	—
0702 00 90 900	—	—	—
0802 12 90 000		9,67	—
0802 21 00 000		11,30	—
0802 22 00 000		21,80	—
0802 31 00 000		14,00	—
0805 10 11 100	01	11,00	5,88
	06	11,00	5,88
0805 10 11 300	01	11,00	5,88
	06	11,00	5,88
0805 10 11 900	—	—	—
0805 10 15 100	01	11,00	5,88
	06	11,00	5,88
0805 10 15 300	01	11,00	5,88
	06	11,00	5,88
0805 10 15 900	—	—	—
0805 10 19 100	01	11,00	5,88
	06	11,00	5,88
0805 10 19 300	01	11,00	5,88
	06	11,00	5,88
0805 10 19 900	—	—	—
0805 10 21 100	01	11,00	5,88
	06	11,00	5,88
0805 10 21 300	01	11,00	5,88
	06	11,00	5,88
0805 10 21 900	—	—	—
0805 10 25 100	01	11,00	5,88
	06	11,00	5,88
0805 10 25 300	01	11,00	5,88
	06	11,00	5,88
0805 10 25 900	—	—	—
0805 10 29 100	01	11,00	5,88
	06	11,00	5,88
0805 10 29 300	01	11,00	5,88
	06	11,00	5,88
0805 10 29 900	—	—	—
0805 10 31 100	01	11,00	5,88
	06	11,00	5,88
0805 10 31 300	01	11,00	5,88
	06	11,00	5,88
0805 10 31 900	—	—	—
0805 10 35 100	01	11,00	5,88
	06	11,00	5,88
0805 10 35 300	01	11,00	5,88
	06	11,00	5,88
0805 10 35 900	—	—	—

(ECU/100 kg net)

Product code	Destination of refund (1)	Amounts of refunds	
		Community as constituted on 31 December 1985 (2)	Spain (3)
0805 10 39 100	01	11,00	5,88
	06	11,00	5,88
0805 10 39 300	01	11,00	5,88
	06	11,00	5,88
0805 10 39 900	—	—	—
0805 10 41 100	01	11,00	5,88
	06	11,00	5,88
0805 10 41 300	01	11,00	5,88
	06	11,00	5,88
0805 10 41 900	—	—	—
0805 10 45 100	01	11,00	5,88
	06	11,00	5,88
0805 10 45 300	01	11,00	5,88
	06	11,00	5,88
0805 10 45 900	—	—	—
0805 10 49 100	01	11,00	5,88
	06	11,00	5,88
0805 10 49 300	01	11,00	5,88
	06	11,00	5,88
0805 10 49 900	—	—	—
0805 20 50 100	—	—	—
0805 20 50 900	—	—	—
0805 30 10 100	01	15,00	—
	09	10,00	—
0805 30 10 900	—	—	—
0806 10 11 100	—	4,84	—
0806 10 11 300	—	4,84	—
0806 10 11 900	—	—	—
0806 10 15 100	—	4,84	—
0806 10 15 300	—	4,84	—
0806 10 15 900	—	—	—
0806 10 19 100	—	4,84	—
0806 10 19 300	—	4,84	—
0806 10 19 900	—	—	—
0808 10 91 100	—	—	—
0808 10 91 910	02	14,00	—
	03	4,50	—
	04	14,00	—
0808 10 91 990	—	—	—
0808 10 93 100	—	—	—
0808 10 93 910	02	14,00	—
	03	4,50	—
	04	14,00	—
0808 10 93 990	—	—	—
0808 10 99 100	—	—	—
0808 10 99 910	02	14,00	—
	03	4,50	—
	04	14,00	—
0808 10 99 990	—	—	—
0809 30 00 110	05	—	—
0809 30 00 190	—	—	—
0809 30 00 900	05	—	—

Notes :

(1) The destinations are as follows :

- 01 countries or States with a planned economy in central or eastern Europe and Yugoslavia,
- 02 Botswana, Lesotho, Swaziland, Zambia, Malawi, Mozambique, Tanzania, Kenya, Rwanda, Burundi, Uganda, Somalia, Madagascar, Comoros, Mauritius, Sudan, Ethiopia, Djibouti, the countries of the Arabian peninsula including the territories attached thereto (Saudi Arabia, Bahrain, Qatar, Kuwait, Oman, United Arab Emirates (Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Umm al Qaiwain, Fujairah and Ras al Khaimah), Yemen Arab Republic and People's Democratic Republic of Yemen), Iran, Iraq and Jordan,
- 03 countries and territories of Africa other than those mentioned above and South Africa, Syria, countries with a planned economy in central or eastern Europe, Yugoslavia, Bolivia, Brazil, Venezuela, Peru, Panama, Ecuador, Colombia, Iceland, Norway, Sweden, Austria, the Faroe Islands, Finland, Greenland and Malta,
- 04 Hong Kong, Singapore, Malaysia, Indonesia, Thailand and Taiwan,
- 05 all destinations excluding Switzerland and Austria,
- 06 Austria, Switzerland, Finland, Sweden, Greenland, Norway and Iceland,
- 09 other destinations.

(2) The refunds fixed in this Regulation shall not apply to exports :

- to Spain and Portugal from the Community as constituted at 31 December 1985,
- to third countries from Spain and tiers.

(3) Such refunds shall apply to exports from Spain to third countries from 1 January 1990.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3167/89

of 23 October 1989

introducing a countervailing charge on aubergines originating in Spain
(except the Canary Islands)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1119/89⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a third country remains at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days, a countervailing charge must be introduced in respect of the exporting country concerned, save in exceptional circumstances; whereas this charge is equal to the difference between the reference price and the arithmetic mean of the last two entry prices available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 673/89 of 16 March 1989 fixing for the 1989/90 marketing year the reference prices for aubergines⁽³⁾ fixed the reference price for products of class I for the month of October 1989 at 54,13 ECU per 100 kilograms net;

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all representative markets for which prices are available less the duties and the charges indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning of representative price is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Commission Regulation (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by

Regulation (EEC) No 3811/85⁽⁵⁾, the prices to be taken into consideration must be recorded on the representative markets or, in certain circumstances, on other markets;

Whereas, for aubergines originating in Spain (except the Canary Islands) the entry price calculated in this way has remained at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days; whereas a countervailing charge should therefore be introduced for these aubergines;

Whereas, if the system is to operate normally, the entry price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁷⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas, pursuant to Article 136 (2) of the Act of Accession, the arrangements applicable to trade between, on the one hand, a new Member State and, on the other, the Community as constituted at 31 December 1985, must be those which were applicable before accession;

Whereas Article 140 (1) provides for a 8 % reduction in the countervailing charges applicable under Regulation (EEC) No 1035/72 during the fourth year after accession,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A countervailing charge of 1,88 ECU per 100 kilograms net is applied to aubergines (CN code 0709 30 00) originating in Spain (except the Canary Islands).

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 October 1989.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 118, 29. 4. 1989, p. 12.

⁽³⁾ OJ No L 73, 17. 3. 1989, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 October 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3168/89**of 23 October 1989****fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep
and the amounts to be charged on products leaving region 5**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1837/80 of 27 June 1980 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1115/88 ⁽²⁾,Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1633/84 of 8 June 1984 laying down detailed rules for applying the variable slaughter premium for sheep and repealing Regulation (EEC) No 2661/80 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1075/89 ⁽⁴⁾, and in particular Articles 3 (1) and 4 (1) thereof,

Whereas the United Kingdom is the only country which grants the variable slaughter premium, in region 5, within the meaning of Article 3 (5) of Regulation (EEC) No 1837/80; whereas it is necessary therefore for the Commission to fix, for the week beginning 2 October 1989, the level of the premium and the amount to be charged on products leaving that region;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1633/84 stipulates that the level of the variable slaughter premium is to be fixed each week by the Commission;

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 1633/84 lays down that the amount to be charged on products leaving region 5 shall be fixed weekly by the Commission;

Whereas in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 1310/88 of 11 May 1988 on the application of the guarantee limitation arrangements for sheepmeat and goatmeat ⁽⁵⁾ the weekly amounts of the guide level are set out pursuant to Article 9a (3) of Regulation (EEC) No 1837/80;

Whereas, pursuant to the provisions of Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1837/80, for the week beginning 2

October 1989, the variable slaughter premium for sheep certified as eligible in the United Kingdom is to be in accordance with the amounts fixed in the Annexes hereto; whereas, for that week, in the light of the Judgment of the Court of Justice of 2 February 1988 in Case 61/86, the provisions of Article 9 (3) of Regulation (EEC) No 1837/80 and of Article 4 of Regulation (EEC) No 1633/84 lead to the amounts to be charged on products, leaving region 5, being fixed in accordance with those Annexes;

Whereas, as regards the controls necessary for the application of the provisions relating to the said amounts, the system of controls provided for by Regulation (EEC) No 1633/84 should be maintained without prejudice to the preparation of any more specific provisions following the abovementioned Judgment of the Court of Justice,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For sheep or sheepmeat certified as eligible in the United Kingdom in region 5, within the meaning of Article 3 (5) of Regulation (EEC) No 1837/80, for the variable slaughter premium during the week beginning 2 October 1989, the level of the premium is fixed at ECU 76,785 per 100 kilograms of estimated or actual dressed carcase weight within the limits laid down by Article 1 (1) (b) of Regulation (EEC) No 1633/84.

Article 2

For products referred to in Article 1 (a) and (c) of Regulation (EEC) No 1837/80, which left the territory of region 5 during the week beginning 2 October 1989, the amounts to be charged shall be equivalent to those fixed in the Annexes hereto.

*Article 3*This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 2 October 1989.

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 36.⁽³⁾ OJ No L 154, 9. 6. 1984, p. 27.⁽⁴⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 13.⁽⁵⁾ OJ No L 122, 12. 5. 1988, p. 69.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 October 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 October 1989 fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving region 5

(ECU/100 kg)

CN code	Amounts	
	A. Products qualifying for the premium specified in Article 9 of Regulation (EEC) No 1837/80	B. Products specified in Article 4 (4) of Regulation (EEC) No 1633/84 ⁽¹⁾
	Live weight	Live weight
0104 10 90	36,089	0
0104 20 90		0
	Net weight	Net weight
0204 10 00	76,785	0
0204 21 00	76,785	0
0204 50 11		0
0204 22 10	53,750	
0204 22 30	84,464	
0204 22 50	99,821	
0204 22 90	99,821	
0204 23 00	139,749	
0204 30 00	57,589	
0204 41 00	57,589	
0204 42 10	40,312	
0204 42 30	63,348	
0204 42 50	74,866	
0204 42 90	74,866	
0204 43 00	104,812	
0204 50 13		0
0204 50 15		0
0204 50 19		0
0204 50 31		0
0204 50 39		0
0204 50 51		0
0204 50 53		0
0204 50 55		0
0204 50 59		0
0204 50 71		0
0204 50 79		0
0210 90 11	99,821	
0210 90 19	139,749	
1602 90 71 :		
— unboned (bone-in)	99,821	
— boned or boneless	139,749	

⁽¹⁾ Eligibility for these reduced amounts is subject to compliance with the conditions laid down in the second subparagraph of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 1633/84.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3169/89
of 23 October 1989
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1920/89 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3130/89 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1920/89 to the infor-

mation known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 October 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 October 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 187, 1. 7. 1989, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 301, 19. 10. 1989, p. 20.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 October 1989 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy
1701 11 10	27,27 ⁽¹⁾
1701 11 90	27,27 ⁽¹⁾
1701 12 10	27,27 ⁽¹⁾
1701 12 90	27,27 ⁽¹⁾
1701 91 00	33,21
1701 99 10	33,21
1701 99 90	33,21 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3170/89**of 23 October 1989****altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on syrups and certain other sugar products were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2926/89 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3040/89 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2926/89 to the infor-

mation known to the Commission that the basic amount of the levy on syrups and certain other sugar products at present in force should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amounts of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 2926/89, are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 October 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 October 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 30. 9. 1989, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 10. 10. 1989, p. 49.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 October 1989 altering the basic amount of the import
levies on syrups and certain other products in the sugar sector

(ECU)

CN code	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question	Amount of levy per 100 kg of dry matter
1702 20 10	0,3321	—
1702 20 90	0,3321	—
1702 30 10	—	39,47
1702 40 10	—	39,47
1702 60 10	—	39,47
1702 60 90	0,3321	—
1702 90 30	—	39,47
1702 90 60	0,3321	—
1702 90 71	0,3321	—
1702 90 90	0,3321	—
2106 90 30	—	39,47
2106 90 59	0,3321	—

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 16 October 1989

approving the plan for the eradication of classical swine fever submitted by
Greece

(Only the Greek text is authentic)

(89/563/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 80/1095/EEC of 11 November 1980 laying down conditions designed to render and keep the territory of the Community free from classical swine fever⁽¹⁾, as last amended by Directive 87/487/EEC⁽²⁾, and in particular Article 3a thereof,

Having regard to Council Decision 80/1096/EEC of 11 November 1980 introducing Community financial measures for the eradication of classical swine fever⁽³⁾, as last amended by Decision 87/488/EEC⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas by letter dated 15 June 1989, Greece has communicated to the Commission a new plan for completing the eradication of classical swine fever;

Whereas the plan has been examined and found to comply with Council Directive 80/217/EEC of 22 January 1980 introducing Community measures for the control of classical swine fever⁽⁵⁾, as last amended by Directive 87/486/EEC⁽⁶⁾, and with Directive 80/1095/EEC; whereas the conditions for financial participation by the Community are therefore met;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee; whereas the Fund Committee has been consulted,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The plan for completing the eradication of classical swine fever submitted by Greece is hereby approved.

Article 2

Greece shall bring into force by 1 August 1989 the laws, regulations and administrative provisions for implementing the plan referred to in Article 1;

Article 3

This Decision is addressed to the Hellenic Republic.

Done at Brussels, 16 October 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 325, 1. 12. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 280, 3. 10. 1987, p. 24.

⁽³⁾ OJ No L 325, 1. 12. 1980, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 280, 3. 10. 1987, p. 26.

⁽⁵⁾ OJ No L 47, 21. 2. 1980, p. 11.

⁽⁶⁾ OJ No L 280, 3. 10. 1987, p. 21.

COMMISSION DECISION

of 16 October 1989

on applications for import licences for Basmati rice submitted during the first five working days of the month of October 1989 under the arrangements provided for in Council Regulation (EEC) No 3877/86

(89/564/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3877/86 of 16 December 1986 on imports of rice of the long-grain aromatic Basmati variety falling within subheading ex 10.06 B I and II of the Common Customs Tariff⁽¹⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 833/87 of 23 March 1987 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 3877/86 on imports of rice of the long-grain aromatic Basmati variety falling within subheading ex 10.06 B I or II of the Common Customs Tariff⁽²⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1546/87⁽³⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Whereas under Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 833/87 the Commission must, not later than the 13th day after the expiry of the time-limit for submitting applications for licences, notify the Member States:

- that licences may be issued in respect of all the quantities applied for, or
- that the standard percentage reduction should be applied to those quantities, or
- that the conditions for applying the reduced levy have not been met;

Whereas, in the light of the quantities for which applications have been submitted, the quantities available and Basmati rice price during the first five working days

of the month of October 1989, licences may be issued subject to the application of a percentage reduction,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Import licences for Basmati rice falling within CN code 1006 may be issued, subject to the application, to the quantities applied for, of a standard reduction of 91,504 %, in cases where the applications for import licences were submitted, under the arrangements provided for in Regulation (EEC) No 3877/86, during the first five working days of the month of October 1989 and were the subject of the communication to the Commission provided for in Article 7 of Regulation (EEC) No 833/87.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 16 October 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 361, 20. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 80, 24. 3. 1987, p. 20.

⁽³⁾ OJ No L 144, 4. 6. 1987, p. 10.